

Art.Nr.
5907103900
AusgabeNr.
5907103900_0106
Rev.Nr.
28/04/2025



UMF1600

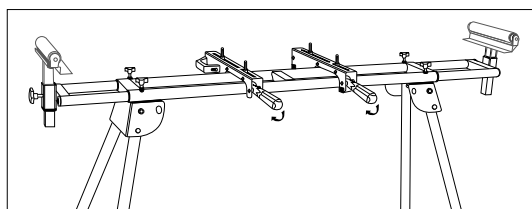
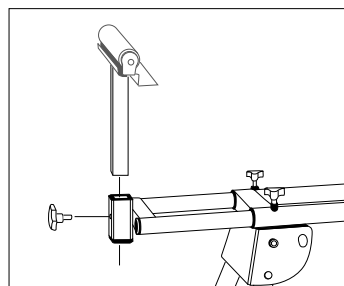
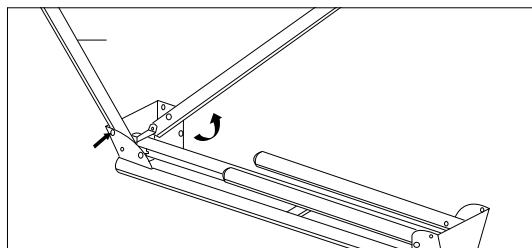
GB	Universal base frame Translation of original instruction manual	2
RU	Универсальная опорная рама Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации	7

Explanation of the symbols on the equipment

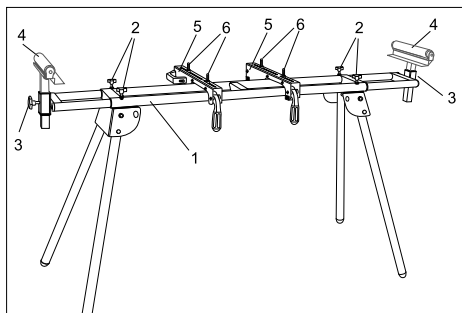
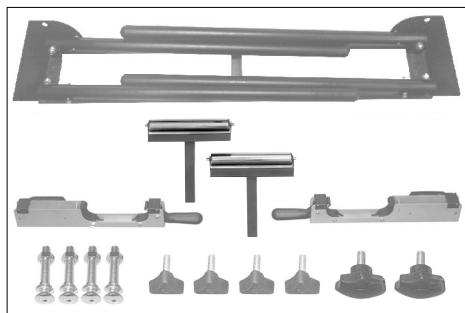
	Before commissioning, read and observe the operating manual and safety instructions!
	Do not climb!
	Do not exceed total height!
	Do not exceed the maximum load!

Table of contents:	Page:
1. Introduction	4
2. Device description (Abb. 1 - 2).....	4
3. Scope of delivery.....	4
4. Unpacking	4
5. Intended use	5
6. Safety information	5
7. Technical data	5
8. Cleaning	5
9. Maintenance.....	6
10. Storage.....	6
11. Disposal and recycling	6

Device description



Scope of delivery



1. Introduction

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear Customer,

We hope your new tool brings you much enjoyment and success.

Note:

According to the applicable product liability laws, the manufacturer of the device does not assume liability for damages to the product or damages caused by the product that occurs due to:

- Improper handling,
- Non-compliance of the operating instructions,
- Repairs by third parties, not by authorized service technicians,
- Installation and replacement of non-original spare parts,
- Application other than specified,

We recommend:

Read through the complete text in the operating instructions before installing and commissioning the device.

The operating instructions are intended to help the user to become familiar with the machine and take advantage of its application possibilities in accordance with the recommendations.

The operating instructions contain important information on how to operate the machine safely, professionally and economically, how to avoid danger, costly repairs, reduce downtimes and how to increase reliability and service life of the machine.

In addition to the safety regulations in the operating instructions, you have to meet the applicable regulations that apply for the operation of the machine in your country.

Keep the operating instructions package with the machine at all times and store it in a plastic cover to protect it from dirt and moisture. Read the instruction manual each time before operating the machine and carefully follow its information.

The machine can only be operated by persons who were instructed concerning the operation of the machine and who are informed about the associated dangers. The minimum age requirement must be complied with.

In addition to the safety instructions contained in this operating manual and the specific regulations of your country, the technical rules generally accepted for the operation of machines of the same type must be observed.

We accept no liability for damage or accidents which arise due to non-observance of these instructions and the safety information.

2. Device description (Abb. 1 - 2)

1. Machine stand
2. Wheel for longitudinal adjustment
3. Wheel for height adjustment
4. Support for workpieces
5. Saw supports
6. Bolts + nuts + washers*

3. Scope of delivery

1x Machine stand
4x Wheel for longitudinal adjustment
2x Wheel for height adjustment
2x Support for workpieces
2x Saw supports
4x Bolts + nuts + washers*
1x Operating manual

* The screws supplied to attach the machine to the universal stand are suitable for a large number of machines. However, it is possible that these are not suitable for your machine. In this case, you will have to buy the appropriate screws yourself.

4. Unpacking

- Open the packaging and remove the device carefully.
- Remove the packaging material as well as the packaging and transport bracing (if available).
- Check that the delivery is complete.
- Check the device and accessory parts for transport damage.
- If possible, store the packaging until the warranty period has expired.

⚠ ATTENTION

The device and packaging materials are not toys! Children must not be allowed to play with plastic bags, film and small parts! There is a risk of swallowing and suffocation!

5. Intended use

Always observe the proper use of your universal machine stand.

All common cross-cut saws, cross-cut mitre saws and cross-cut, sliding cross-cut mitre saw from Scheppach can be mounted on the universal tool stand. We do not accept any liability for devices from other manufacturers. Electric power tools without suitable mounting holes are not permitted to be fitted to the universal machine stand and shall not be operated in conjunction with the universal machine stand.

Electric power tools must be firmly bolted to the universal machine stand before starting them up.

The universal machine stand is also designed as a workpiece support when working with mitre saws, scroll saws, circular table saws, and other similar electric power tools.

The maximum workpiece length is 3 m.

Additional workpiece supports may have to be used (e.g. a roller trestle) in order to prevent longer workpieces tilting.

Attention: Ensure that the workpiece support is secure and not tilted!

Do not use the universal machine stand as a ladder or as scaffolding. Ensure that all handgrips, nuts and screws are tightened before use. The maximum payload is 200 kg. Ensure that the universal machine stand is on a level, firm and stable floor.

Any use beyond this is improper use. The manufacturer is not responsible for the resultant damages, the user bears this risk alone.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the equipment is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

6. Safety information

- Use the universal machine stand only in conjunction with suitable electric power tools!
- Check the universal machine stand for damage each time before use. Electric power tools shall not be mounted or operated on damaged support arms / crossbars.
- Electric power tools must be bolted to the support arms / crossbars and be secured on the universal machine stand!

- Always ensure the universal machine stand is secure when setting it up.
- Always ensure that you assume a natural and safe standing position when working.
- Do not overload the universal machine stand! Do not use the universal machine stand for purposes for which it is not intended.
- Modifications or unauthorised changes to the universal machine stand as well as the use of unapproved parts is forbidden.
- All parts of the universal machine stand, in particular the safety devices, must be correctly mounted in order to guarantee trouble-free operation.
- Keep the universal machine stand out of reach of children. Store the device in a location that is inaccessible to unauthorised persons and children.

⚠ Attention!

When using electric power tools, in conjunction with the universal machine stand, the respective machine-specific safety measures must be implemented as protection against electric shock, and the risk of injury or fire. Read all of the instructions for the electric power tool that you intend to mount and operate before using the tool.

Safety instructions for the electric device mounted must likewise be observed.

Store these safety instructions safely.

Observe all safety instructions. If you disregard the safety instructions, you endanger yourself and others.

7. Technical data

Dimensions (L x W x H)	1000-1650 x 580 x 810-910 mm
Load	200 kg
Weight	11.9 kg

8. Cleaning

⚠ Important!

Before any cleaning or maintenance work, the electrical tool fitted must be switched off and the mains plug pulled out! Risk of injury!

- Keep the universal machine stand as free of dust and dirt as possible. Rub the universal machine stand clean with a clean cloth or blow it off with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the universal machine stand immediately after every use.

- Clean the device at regular intervals using a damp cloth and a little soft soap. Do not use any cleaning products or solvents - they could attack the plastic parts of the universal machine stand.

9. Maintenance

General maintenance measures

- We recommend that you clean the equipment immediately after you use it.
- Clean the equipment regularly with a damp cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these may be aggressive to the plastic parts in the equipment. Ensure that no water can get into the interior of the equipment.

Service information

Please note that the following parts of this product are subject to normal or natural wear and that the following parts are therefore also required for use as consumables.

Wear parts*: clamping jaws

* Not necessarily included in the scope of delivery!

Spare parts and accessories can be obtained from our service centre. To do this, scan the QR code on the cover page.

10. Storage

Store the device and its accessories in a dark, dry and frost-proof place that is inaccessible to children. The optimum storage temperature is between 5 and 30°C.

11. Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

Значение символов на оборудовании

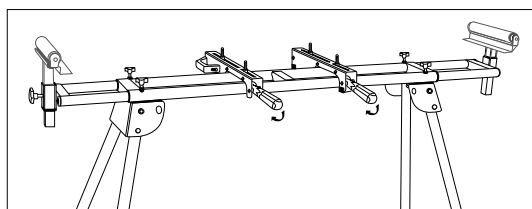
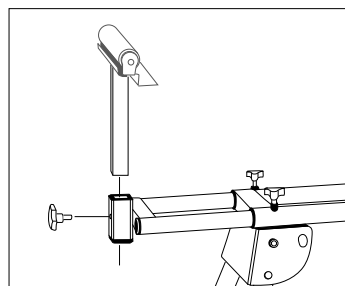
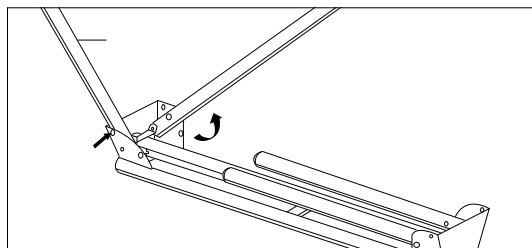
	Перед использованием устройства внимательно прочтите руководство по эксплуатации и инструкции по технике безопасности. Строго соблюдайте все инструкции при работе с устройством!
	Не взбираться!
	Не превышать общую высоту!
	Не превышать максимальную нагрузку!

содержание:

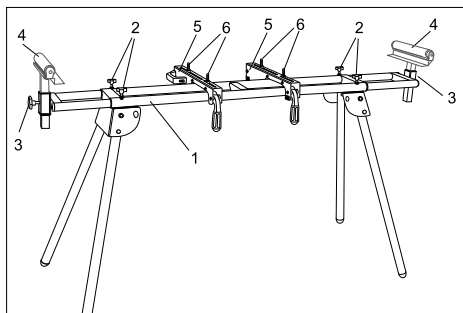
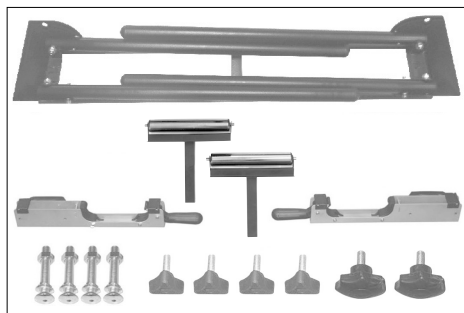
страница:

1.	Введение	9
2.	Описание устройства (аббр. 1 - 2)	9
3.	Комплект поставки.....	9
4.	Распаковка	9
5.	Использование по назначению.....	10
6.	Информация по безопасности.....	10
7.	Технические данные.....	11
8.	Очистка.....	11
9.	Обслуживание	11
10.	Хранение	11
11.	Утилизация и переработка	11

Описание устройства



Комплект поставки



1. Введение

Производитель:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ихенхаузен

Уважаемый клиент!

Мы надеемся, что использование нового инструмента приносит вам удовольствие и помогает добиться успеха.

Примечание:

В соответствии с действующим законодательством об ответственности за качество продукции производитель данного изделия не несет ответственности за ущерб, нанесенный изделию или вызванный изделием, возникший в результате:

- неправильного обращения,
- несоблюдения данного руководства по эксплуатации;
- ремонта третьими лицами, а не авторизованными специалистами по обслуживанию;
- установки неоригинальных запасных частей или использования неоригинальных компонентов при замене запасных частей;
- применения не по назначению;

Рекомендации:

Перед установкой и первым использованием устройства внимательно прочтите весь текст руководства по эксплуатации.

Руководство по эксплуатации призвано помочь пользователю ознакомиться с машиной и воспользоваться возможностями ее применения в соответствии с рекомендациями.

В него включены важные инструкции по безопасной, правильной и экономичной эксплуатации машины, по предотвращению опасностей, по минимизации затрат на ремонт и простоев, а также по повышению надежности и продлению срока службы машины.

Помимо правил техники безопасности, изложенных в руководстве по эксплуатации, вы также должны соблюдать правила, применимые к эксплуатации машины в вашей стране.

Всегда держите упаковку с руководством по эксплуатации вместе с электроинструментом и храните его в пластиковом чехле для защиты от грязи и влаги. Внимательно читайте руководство по эксплуатации перед каждым использованием машины и тщательно следуйте изложенной в нем информации.

Эксплуатировать машину могут только лица, прошедшие инструктаж по эксплуатации машины и проинформированные о связанных с ней опасностях. Эту машину могут использовать лица, достигшие установленного минимального возраста. Помимо инструкций по технике безопасности, содержащихся в настоящем руководстве по эксплуатации, и специальных норм вашей страны, необходимо также соблюдать общепризнанные технические правила, касающиеся эксплуатации машин подобного типа.

Мы не несем ответственности за ущерб или несчастные случаи, возникшие из-за несоблюдения настоящих инструкций и информации по технике безопасности.

2. Описание устройства (аббр. 1 - 2)

1. Подставка для машины
2. Колесо для продольной регулировки
3. Колесо для регулировки высоты
4. Опора для заготовок
5. Опоры для пилы
6. Болты + гайки + шайбы*

3. Комплект поставки

Подставка для машины 1x
Колесо для продольной регулировки 4x
Колесо для регулировки высоты 2x
Опора для заготовок 2x
Опоры для пилы 2x
Болты + гайки + шайбы* 4x
Руководство по эксплуатации 1x

* Винты, входящие в комплект поставки для крепления станка к универсальной станине, подходят для большого количества станков. Однако возможно, что они не подойдут для вашего станка. В этом случае необходимо приобрести соответствующие винты самостоятельно.

4. Распаковка

- Откройте упаковку и осторожно извлеките устройство.
- Снимите упаковочный материал, а также упаковочные и транспортировочные крепления (если таковые имеются).
- Проверьте полноту комплекта поставки.

- Проверьте устройство и его комплектующие на предмет повреждений, полученных при транспортировке.
- По возможности сохраните упаковку до истечения гарантийного срока.

⚠ ВНИМАНИЕ

Устройство и упаковочные материалы не являются игрушками! Не позволяйте детям играть с пластиковыми пакетами, пленкой и мелкими деталями! Существует риск проглатывания и удушья!

5. Использование по назначению

Всегда соблюдайте правила использования универсальной станины станка.

На универсальной станине можно устанавливать все стандартные торцовочные пилы и торцово-усовочные пилы, а также торцово-усовочные пилы с протяжкой производства Scheppach. Мы не несем ответственности за устройства других производителей.

Электроинструменты без соответствующих монтажных отверстий не разрешается устанавливать на универсальную станину и не следует эксплуатировать совместно с универсальной станиной.

Перед запуском электроинструменты должны быть надежно закреплены на универсальной станине.

Универсальная станина также предназначена для фиксации заготовки при работе с торцовочными пилами, механическими лобзиками, дисковыми пилами и другими аналогичными электроинструментами.

Максимальная длина заготовки — 3 м.

В некоторых случаях могут потребоваться дополнительные опоры для заготовок (например, роликовая опора), чтобы предотвратить наклон длинных заготовок.

Внимание: Убедитесь, что заготовка надежно закреплена и не наклонена!

Не используйте универсальную станину в качестве лестницы или помоста. Перед использованием убедитесь, что все рукоятки, гайки и винты затянуты. Максимальная полезная нагрузка составляет 200 кг. Универсальная станина должна быть установлена на ровном, прочном и устойчивом полу.

Любое другое использование недопустимо. Производитель не несет ответственности за возникающий в результате этого ущерб; вся ответственность лежит исключительно на пользователе.

Обратите внимание, что наше оборудование не предназначено для использования в коммерческих, торговых или промышленных целях. Наша гарантия будет аннулирована, если оборудование будет использоваться в коммерческих, торговых или промышленных целях, а также в любых других аналогичных целях.

6. Информация по безопасности

- Используйте универсальную станину только совместно с подходящими электроинструментами!
- Перед каждым использованием проверяйте универсальную станину на предмет повреждений. Электроинструменты нельзя устанавливать и эксплуатировать на поврежденных опорных кронштейнах или перекладинах.
- Электроинструменты необходимо прикрепить болтами к опорным кронштейнам/перекладинам и закрепить на универсальной станине!
- При установке универсальной станины всегда проверяйте ее надежность.
- Во время работы всегда принимайте естественное и безопасное положение стоя.
- Не перегружайте универсальную станину! Не используйте станину в целях, для которых она не предназначена.
- Запрещается вносить какие-либо изменения или модифицировать конструкцию станины, а также использовать несертифицированные детали.
- Все части станины, в частности защитные устройства, должны быть правильно установлены, чтобы гарантировать бесперебойную работу.
- Храните универсальную станину в недоступном для детей месте. Храните устройство в месте, недоступном для посторонних лиц и детей.

⚠ Внимание!

При использовании электроинструментов совместно с универсальной станиной необходимо соблюдать соответствующие меры безопасности, характерные для данного инструмента, для защиты от поражения электрическим током, а также риска получения травм или возгорания.

Перед использованием электроинструмента, который вы собираетесь установить и эксплуатировать, прочтите все инструкции к нему.

При использовании монтируемого электроинструмента также необходимо соблюдать правила техники безопасности.

Храните эти инструкции по технике безопасности в надежном месте.

Соблюдайте все правила техники безопасности. Если вы игнорируете правила техники безопасности, вы подвергаете опасности себя и окружающих.

7. Технические данные

Размеры (Д x Ш x В)	1000-1650 x 580 x 810-910 мм
Нагрузка	200 кг
Вес	11,9 кг

8. Очистка

⚠ Важно!

Перед выполнением любых работ по очистке или техническому обслуживанию необходимо выключить установленный электроинструмент и вынуть вилку из розетки! Риск травмы!

- По возможности следите за тем, чтобы станина была очищена от пыли и грязи. Протрите станину чистой тканью или обдуйте сжатым воздухом под низким давлением.
- Мы рекомендуем очищать станину сразу после каждого использования.
- Регулярно очищайте устройство влажной тканью с небольшим количеством мягкого мыла. Не используйте чистящие средства или растворители: они могут повредить пластиковые детали станины.

9. Обслуживание

Общие меры по техническому обслуживанию

- Рекомендуется очищать оборудование сразу после использования.
- Регулярно очищайте оборудование влажной тканью с небольшим количеством мягкого мыла. Не используйте чистящие средства или растворители: они могут повредить пластиковые детали оборудования. Убедитесь, что вода не может попасть внутрь оборудования.

Информация по обслуживанию

Обратите внимание, что следующие детали данного изделия подвержены нормальному или естественному износу и поэтому их также необходимо использовать в качестве расходных материалов.

Изнашиваемые детали*: зажимные губки

* может не входить в комплект поставки!

Запасные части и аксессуары можно приобрести в нашем сервисном центре. Для этого отсканируйте QR-код на обложке.

10. Хранение

Храните устройство и его принадлежности в темном, сухом, защищенном от мороза и недоступном для детей месте. Оптимальная температура хранения — от 5 до 30°C.

11. Утилизация и переработка

Информация об упаковке



Упаковочные материалы подлежат вторичной переработке. Утилизируйте упаковку экологически безопасным способом.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer loses its rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Гарантия RU

Явные дефекты должны быть заявлены в течение 8 дней с момента получения товара. В противном случае права покупателя на рекламацию в связи с такими дефектами утрачивают силу. Мы гарантируем для наших машин в случае надлежащего обращения в течение гарантийного срока, установленного законом с момента поставки, что бесплатно заменим любую деталь машины, которая доказано стала непригодной к использованию вследствие дефектного материала или производственных дефектов в течение этого периода. В отношении деталей, не изготовленных нами, мы предоставляем гарантию только в той мере, в какой имеем право на гарантийные требования к вышестоящим поставщикам. Расходы по установке новых деталей несет покупатель. Отмена продажи или уменьшение покупной цены, а также любые другие требования о возмещении убытков исключаются.

ТЕХПОДДЕРЖКА И ГАРАНТИЯ

Импортер: ООО «ВсеИнструменты.ру»

Адрес: Россия, 109451, г. Москва, ул. Братиславская, д. 16, корп.1, пом. 3

Телефон: 8 800 550 37 70

Электронная почта по общим вопросам: info@vseinstrumenti.ru

Электронная почта для официальных претензий: op@vseinstrumenti.ru

Назначенный срок службы: 5 лет

Срок гарантии: 2 года

Страна производства: Китай

Изготовитель: Qingdao Pufafu Import and Export CO., LTD

Дата производства изделия: указана на изделии

Подробная информация о сервисных центрах по РФ доступна на сайте ВсеИнструменты.ру